

مرسوم رقم (٢٥) لسنة ٢٠١٧
بالتصديق على اتفاقية التعاون في المجال الثقافي والفني
بين حكومة دولة قطر وحكومة دولة الكويت

نحن تميم بن حمد آل ثاني أمير دولة قطر ،

بعد الاطلاع على الدستور ،
وعلى وثيقة التصديق الصادرة في السادس من شهر جمادى الآخرة عام
١٤٣٧ هجرية ، الموافق للخامس عشر من شهر مارس عام ٢٠١٦ ميلادية ،
وعلى اقتراح وزير الخارجية ،
وعلى مشروع المرسوم المقدم من مجلس الوزراء ،

رسمنا بما هو آت :

مادة (١)

صُودق على اتفاقية التعاون في المجال الثقافي والفني بين حكومة دولة
قطر وحكومة دولة الكويت ، الموقعه بمدينة الدوحة بتاريخ ٢٠١٦/١/١١ ،
المرفق نصها بهذا المرسوم ، وتكون لها قوة القانون ، وفقاً للمادة (٦٨) من
الدستور .

مادة (٢)

على جميع الجهات المختصة ، كل فيما يخصه ، تنفيذ هذا المرسوم .
ويُعمل به من تاريخ صدوره . ويُنشر في الجريدة الرسمية .

تميم بن حمد آل ثاني
أمير دولة قطر

صدر في الديوان الأميري بتاريخ: ١٢/٨/١٤٣٨ هـ
الموافق: ٨/٥/٢٠١٧ م

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



اتفاقية التعاون
في المجال الثقافي والفني
بين
حكومة دولة قطر وحكومة دولة الكويت

إن حكومة دولة قطر ممثلة بـ " وزارة الثقافة والفنون والتراث " وحكومة دولة الكويت ممثلة بـ " المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب " والمشار إليهما فيما بعد "بالطرفان"،

ورغبة منهما في استمرار وتعزيز روابط الأخوة بين شعبي البلدين ،

وتشجيعاً لمزيد من التعاون في المجالات الثقافية والفنية ، وذلك وفقاً للقوانين المعمول بها في كلا البلدين،

فقد اتفقتا على ما يلي :

مادة (1)

يشجع الطرفان تطوير التعاون بينهما في المجالات الثقافية والفنية.

مادة (٢)

يقوم الطرفان بتقديم التسهيلات للنشاطات الثقافية والفنية التي من شأنها تطوير العلاقات وتعزيزها في مجالات الثقافة والفنون والآداب عن طريق :
أ- تبادل زيارات الفرق الفنية والوفود الثقافية.

- ب- إقامة المعارض الثقافية والفنية.
- ج- تبادل الخبرات وزيارات الفنانين.
- د- تعزيز التعاون بين مكتبة الكويت الوطنية والمكتبات الرئيسية ومراكز البحث والمؤسسات الثقافية في دولة قطر.

مادة (٣)

يتبادل الطرفان العروض المسرحية بين البلدين، وإرسال الوفود المسرحية للمشاركة في المهرجانات الدولية والمحلية.

مادة (٤)

يشجع الطرفان التعاون بين المتاحف والمكتبات والأرشيف، وتبادل المخطوطات المصورة والخبرات العلمية في تحقيق التراث.

مادة (٥)

يشارك الطرفان في معارض الكتب الدولية التي تقام في بلديهما حسب اللوائح والنظم المعمول بها في كلا البلدين.

مادة (٦)

يشجع الطرفان على التعريف واقتناء الإصدارات الثقافية التي يصدرها الطرفان.

مادة (٧)

يعمل الطرفان على تبادل الخبرات في مجال ثقافة الطفل وتأليف ونشر كتب الأطفال، والمشاركة في المهرجانات الخاصة بالطفل في كلا البلدين.

مادة (٨)

يتعاون الطرفان من خلال الإمكانيات المتوفرة لديهما في تنفيذ المشروعات الرامية إلى حفظ وصيانة التراث الثقافي والفلكلوري في البلدين.

مادة (٩)

يقوم الطرفان بتشكيل لجنة مشتركة تقوم بالتشاور حول وسائل رفع مستوى الأهداف العامة لهذه الاتفاقية وذلك عبر القنوات الدبلوماسية.

مادة (١٠)

تتكفل الدولة الموفدة بنفقات سفر وفودها إلى البلد المضيف ذهاباً وإياباً ، وتتحمل الدولة المضيفة نفقات الإقامة والمواصلات الداخلية ، والعلاج في الحالات الطارئة لوفود الدولة الأخرى وذلك وفقاً للقواعد المعمول بها في كلا البلدين.

مادة (١١)

يقدم الطرفان التسهيلات اللازمة في الدخول والسفر والإقامة والخروج لمواطني بلد الطرف الآخر الذين يقومون بالنشاطات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

مادة (١٢)

يجوز لأي من الطرفين ان يطلب اجراء مشاورات ثنائية بقصد الاضافة او التعديل على هذه الاتفاقية، وذلك عبر الطرق الرسمية المعتادة، على ان اي تعديل يتم اجراؤه لايدخل حيز النفاذ الا بعد استكمال نفس الاجراءات المنصوص عليها في المادة (١٣) من هذه الاتفاقية.

المادة (١٣)

١- تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ استلام الإشعار الأخير الذي يخطر فيه أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة وعبر القنوات الدبلوماسية باستيفانه لكافة الإجراءات القانونية اللازمة لدخولها حيز النفاذ.

٣- تظل هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة (٥) خمس سنوات وتجدد تلقائياً، ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة وعبر الطرق الدبلوماسية في إنهاؤها وذلك قبل ستة أشهر من تاريخ إنهاء العمل بهذه الاتفاقية.

واشهاداً على ما تقدم قام المفوضون انناه والمخولان من قبل حكومتيهما بالتوقيع على هذه الاتفاقية .

حررت هذه الاتفاقية ووقعت في مدينة الدوحة بتاريخ ١ ربيع الآخر ١٤٣٧ هـ الموافق ١١ يناير ٢٠١٦ م من نسختين أصليتين باللغة العربية لكل منها ذات الحجية.

عن
حكومة دولة الكويت

عن
حكومة دولة قطر

صباح خالد الحمد الصباح
النائب الاول لرئيس مجلس الوزراء
وزير الخارجية

د. خالد بن محمد العطية
وزير الخارجية